

НАВСТРЕЧУ КОНФЕРЕНЦИИ ПИСАТЕЛЕЙ СТРАН АЗИИ И АФРИКИ

# Тема зарубежного Востока в репертуаре театров Узбекистана

## 1. НА СЦЕНЕ —

### ЗАРУБЕЖНЫЙ ВОСТОК!

Когда в 1956 году в театре им. Хамзы, а затем и в ряде других коллективов республик был поставлен спектакль «Дочь Ганга», в 1957 год принес зрителям знакомство с постановками «Алжир, родина моя!» в узбекском театре и «Тайфу» — в русском, появились статьи, говорившие о рождении новой традиции. Речь шла о традиции изображения жизни народов зарубежного Востока на сцене театров Узбекистана.

Здесь надо внести лишь только одно уточнение — следовало бы говорить об успешном развитии и интересном продолжении той традиции, которая сопутствует истории советского театра в Узбекистане.

## 2. НЕМНОГО ИСТОРИИ

Уже в 1928 году, через год после начала работы Государственного передвижного узбекского драматического театра (получившего в 1929 году имя Хамзы), на его сцене была поставлена пьеса русского автора А. Глебова «Заму». Несмотря на ряд ошибок в трактовке этого произведения о жизни древней Вавилонии, само обращение к нему было вызвано интересом узбекского театра и его зрителей к историческому прошлому народов Востока.

В тридцатые годы на узбекской сцене ставились пьесы «Рычи, Кытай!» С. Третьякова и «Ван Шянь» П. Фурманского и Я. Рождина, рассказывающие о жизни китайского народа, борющегося с империалистическими захватчиками и колонизаторами. Отдельные исторические произведения, посвященные Востоку прошлых веков, шли в дни Великой Отечественной войны.

В послевоенный период театр имени Хамзы поставил пьесу китайского писателя XIII века Ван Шяньфу «Пролетая чаша» и две драмы современного прогрессивного турецкого поэта и драматурга Назыма Хикмета — «Легенда о любви» и «Рассказ о Турции». Если первый спектакль повествовал о жизнеутверждающей силе человеческого чувства, о народе-герое и сознательном, то во втором зрители увидели правдивые картины сегодняшней смелой и горячей борьбы турецких сторонников мира. В эти же годы русский драматический театр им. Горького осуществил впервые в Советском Союзе постановку еще одного произведения Н. Хикмета о современной Турции «Первый день праздника», театр им. Мухоми показал зрителям музыкальную пьесу китайских авторов Хо Ци-чжи и Дин Ни «Селья девушка», Анджаанский узбекский театр и студенты-выпускники узбекского курса Тапшентского театрального института, обратившись к древнеиндийскому эпосу, поставили «Белый дотос».

Этот далеко неполный список спектаклей о прошлой и современной жизни народов Китая, Индии, Турции, Алжира свидетельствует об интересе зрителей к театру в теме зарубежного Востока.

## 3. ОСОБЕННОСТИ

### СПЕКТАКЛЕЙ

Нет необходимости вновь рецензировать уже не раз отрецензированные спектакли. Но хотелось бы обратить внимание на некоторые общие черты и особенности, которые, несмотря на ряд слабостей и недостатков, имеющихся в отдельных сценических произведениях, делают их спектаклями театра социалистического реализма.

Независимо от того, были ли показаны в них события нашего времени или прошлых эпох, действовали герои или героиня в странах Азии, Африки или Европы, в центре этих спектаклей находится человек из народа, восхищающий неподдельным опечатком национальных черт, своеобразием своих ум, мечтаний и привычек. Но при всей индивидуальной неповторимости и оригинальности каждого из героев, ища справедливости или уже борясь за нее, они выражали глубоко народный характер освободительной борьбы. В этом убеждают образы, созданные многими актерами.

Массовые сцены спектаклей «Алжир, родина моя!», «Рассказ о Турции» и других находятся в органическом единстве с глубоко и подробно прослеженными индивидуальными судьбами. И это единство художественно выражает мысль о творческой роли народа в истории.

Лучшие из постановок этого ряда наглядно показывают, что одним из завоеваний советского театра является создание такой школы актерского и режиссерского мастерства, которая позволяет с глубокой социальной правдой, исторической прозрачностью и силой философского обобщения раскрыть на сцене судьбу человека в неразрывной связи с борьбой, страстями и важнейшими проблемами века. При этом здесь нет прямолинейности и схематизма в создании положительных героев и вульгарного социологизирования в покое врагов. Идея автора реализуется на сцене через живой человеческий характер, раскрытый в действиях, в борьбе, в сложных взаимоотношениях со всеми лицами драмы.

Существенной чертой таких, например, спектаклей, как «Алжир, родина моя!», «Первый день праздника», «Рассказ о Турции», является и то, что, несмотря на раскрытие трагических судеб народа, изнывающего от бесправия, нищеты, гнета колонизаторов, общий их нафос — оптимистический. Как ни мучительна и ни трудна народная жизнь, осознание того, что сво-

бода завоеывается лишь путем активной борьбы, является ведущим мотивом спектаклей. Трагические явления и трагические образы показаны с позиций поступательного, революционного развития жизни. Поэтому у зрителей рождается не настроение страха и угнетенности, а уверенность в неизбежной победе сил прогресса.

Все спектакли этого цикла интересны еще в одном отношении — они показывают широту зрительского интереса к искусству, безграничные возможности метода социалистического реализма, который дает художнику полную свободу в выборе средств, приемов и форм выразительности.

Публицистический «Рассказ о Турции», углубленная психологичность драм «Тайфу» и «Первый день праздника», трагический характер пьесы «Алжир, родина моя!», внутренняя напевность эпического «Белого дотоса», драмизм «Дочери Ганга» — все эти жанровые и стилистические черты нашли свое отражение в спектаклях, поставленных Т. Ходжаевым, А. Турдыевым, Г. Исмагиловым, А. Гинзбургом, стремившихся сценически передать манеру и особенности авторов пьес.

## 4. ПЕРСПЕКТИВЫ

### И ПЛАНЫ

Обо всем этом необходимо вспомнить сегодня, ибо с каждым днем растут перспективы расширения и укрепления темы зарубежного Востока в репертуаре советского театра. Только что прошедший в Ташкенте кинофестиваль стран Азии и Африки продемонстрировал искреннее стремление деятелей культуры этих стран к углубленным связям и дружественному сотрудничеству, способствующим дальнейшему развитию своего национального искусства. В ближайшие дни в Ташкенте состоится открытые Конференция писателей стран Азии и Африки. Это крупнейшее событие в культурной жизни народов двух континентов ставит и перед театрами задачу — систематически и настойчиво создавать спектакли, служащие делу духовного сближения народов, борьбы за мир и за счастье человечества. Нет сомнения в том, что конференция еще более активизирует деятелей искусства и в этом отношении.

Уже сейчас, в преддверии конференции, Ташкентский русский драматический театр им. Горького готовит новый спектакль «Дракон и Солнце» (автор пьесы А. Гинзбург). Эта пьеса посвящена борьбе за мир, против поджигателей новой войны.

Идея дружбы народов — одна из ведущих идей для всей советской театральной культуры. Поэтому создание и постановка пьес о жизни народов зарубежного Востока должны быть предметом особой заботы театров Узбекистана и других республик Средней Азии. Мы хотим и в этом своеобразии их вклада в сокровищницу советской духовной культуры.

Я. ФЕЛЬДМАН.